



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

11 January 2023 / Volume 155

Summary

Table of Contents
Draft Regulations
Notices

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2023

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$572
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$784
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$784

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$12.24 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.97 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.31 per agate line.

A minimum rate of \$286 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Draft Regulations

Automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay 27

Notices

Marie-France-Pelletier Nature Reserve — Recognition 29

P-10942 Bridge of Highway 30 that spans the St. Lawrence River — Fee Schedule 29

Tamagor Nature Reserve (Secteur du Lac-Noir) — Recognition 31

Draft Regulations

Draft Regulation

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2)

Automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister has received an application by the contracting parties to amend the Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (chapter D-2, r. 7) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree replaces the name of the union party by the Syndicat national des employés de garage du Québec Inc. (SNEGQ).

Further information on the draft Decree may be obtained by contacting Vincent Huot, policy development advisor, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, 425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; telephone: 581 628-8934, extension 81068, or 1 888-628-8934, extension 81068 (toll free); email: vincent.huot@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; email: ministre@travail.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2, ss. 2, 4 and 6)

1. The Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (chapter D-2, r. 7) is amended in section 1.02 by replacing subparagraph *a* of paragraph 2 by the following:

“(a) Syndicat national des employés de garage du Québec Inc. (SNEGQ)”.

2. This Decree comes into force on *(insert the date of publication of this Decree in the Gazette officielle du Québec)*.

106088

Notices

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

Marie-France-Pelletier Nature Reserve — Recognition

Notice is hereby given, pursuant to section 60 of the Natural Heritage Conservation Act (Chapter C-61.01), that the Minister of the Environment, the Fight against Climate Change, Wildlife and Parks has recognized a private property located in the city of Joliette, within the regional county municipality of Joliette, known and designated as a part of lot 3 329 180 of the Québec cadastre, Joliette registry division, as a nature reserve. This property covers an area of 18.81 hectares.

The recognition is given in perpetuity and takes effect on the date of publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

FRANCIS BOUCHARD
Director of Protected Areas

106089

Notice

An Act respecting transport infrastructure partnerships
(chapter P-9.001)

P-10942 Bridge of Highway 30 that spans the St. Lawrence River — Fee Schedule

In compliance with section 5 of the Regulation respecting toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement, Nouvelle Autoroute 30, s.e.n.c. (“A30 EXPRESS”) publishes its Fee Schedule. The following tables constitute the Fee Schedule that will be effective as of February 1st, 2023 on the P-10942 Bridge of Highway 30 that spans the St. Lawrence River. Any modification to the Fee Schedule will be subjected to a new publication in the *Gazette officielle du Québec*.

TOLL CHARGES																
PERIODS	WORKING DAYS								WEEK-ENDS & HOLIDAYS							
	PHAM		OPHD		PHPM		OPHN		PHAM		OPHD		PHPM		OPHN	
HOURS	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To
EASTBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:30 PM	3:31 PM	6:30 PM	6:31 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 AM	12:00 PM
WESTBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:30 PM	3:31 PM	6:30 PM	6:31 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 AM	12:00 PM
Category A, Classes 1 to 5, rate per axle	\$ 2.60		\$ 2.60		\$ 2.60		\$ 2.60				\$ 2.60				\$ 2.60	
Category A, Classes 6 and 7, rate per axle	\$ 80.00		\$ 80.00		\$ 80.00		\$ 80.00				\$ 80.00				\$ 80.00	
Category B, rate per axle	\$ 1.75		\$ 1.75		\$ 1.75		\$ 1.75				\$ 1.75				\$ 1.75	
Category C, rate per axle	\$ 2.60		\$ 2.60		\$ 2.60		\$ 2.60				\$ 2.60				\$ 2.60	

PHAM: Peak Hour – Morning
OPHD: Off Peak Hour – Daytime
PHPM: Peak Hour – Evening
OPHN: Off Peak Hour – Night

TYPE OF VEHICLE	DESCRIPTION
Category A	Any oversized vehicle within the meaning of section 462 of the Highway Safety Code
Category B	Any road vehicle not covered by Class A and measuring less than 230 cm
Category C	Any road vehicle not covered by Class A and measuring 230 cm or higher

ADMINISTRATIVE FEES				
	DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
MONTHLY ADMINISTRATIVE FEES FOR A CUSTOMER ACCOUNT				
•	Administrative fees for an account, per customer account in good standing, with online statement of account	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00
•	Administrative fees for an account, per customer account in good standing, with statement of account by regular mail	\$ 3.40	\$ 3.40	\$ 3.40
•	Administrative fees, per vehicle, for vehicles referred to in Article 4 of the Regulation respecting toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement (RLRQ, c. P-9.001, r. 3) which are exempted from toll payment	\$ 3.40	\$ 3.40	\$ 3.40
RECOVERY FEES				
•	Recovery fee per passage in addition to the toll rate incurred for the passage of the vehicle in case of non-payment of the Toll Rate at the toll plaza when passing over the bridge P-10942 on Highway 30 - Additional delay of 7 calendar days	\$ 8.00	\$ 8.00	\$ 8.00
•	Recovery fee per passage in addition to the toll rate incurred for the passage of the vehicle in case of non-payment of the Toll Rate at the toll plaza when passing over the bridge P-10942 on Highway 30 - Beyond the additional 7 calendar days	\$ 35.00	\$ 35.00	\$ 35.00

ADMINISTRATIVE FEES				
	DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
RECOVERY FEES				
•	Recovery fees per transaction for each payment declined by the financial institution that issued the credit card in the context of the automatic replenishments	\$ 10.00	\$ 10.00	\$ 10.00
•	Recovery fees if the User fails to replenish his customer account and the customer account balance becomes negative after payment of the applicable administrative fees	\$ 5.00	\$ 5.00	\$ 5.00

Note: Applicable taxes shall be added to the administrative fees listed in this Fee Schedule, if any.

INTEREST RATE			
DESCRIPTION	CLASS A	CLASS B	CLASS C
Interest rate applied to all amounts that remain unpaid 30 days following the date they become due and payable	Annual interest rate of 5% *		

* This monthly interest rate cannot be higher than the daily rate of Canadian bankers' acceptances appearing on the CDOR page of the Reuters system at 10 AM on the date on which the sum bearing interest first becomes payable, plus 4%, in which case the latter rate applies.

MARC DESSERRIÈRES
General Manager of Nouvelle Autoroute 30, s.e.n.c.

106092

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

Tamagor Nature Reserve (Secteur du Lac-Noir) — Recognition

Notice is hereby given, pursuant to section 60 of the Natural Heritage Conservation Act (Chapter C-61.01), that the Minister of the Environment, the Fight against Climate Change, Wildlife and Parks has recognized a private property located within the municipality of Val-des-Monts in the regional county municipality of Les Collines-de-l'Outaouais, known and designated as lot 6 399 773 of the Québec cadastre, Hull registry division, as a nature reserve. This property covers an area of 15 hectares.

The recognition is in perpetuity and takes effect on the date of publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

FRANCIS BOUCHARD
Director of Protected Areas

106090

